

Fasteners Antidumping & Countervailing Duty Investigations Initiated! U.S. Department of Commerce finds initial dumping margins at 66.87% to 205.97% for China and 51.39% to 114.41% for Taiwan.

紧固件反倾销和反补贴税展开调查！美国商务部认为，在最初的66.87%的倾销幅度为中国的205.97%和51.39%至114.41%的台湾。

On October 14, 2009, the U.S. Department of Commerce announced its initiation of the antidumping and countervailing duty investigations into standard steel fasteners from China and Taiwan. The period of time that will be investigated in the antidumping duty investigation is July 1, 2008, through June 30, 2009. The Department of Commerce calculated initial dumping margins based upon information contained in Nucor's petition, at 66.87% to 205.97% for China, and 51.39% to 114.41% for Taiwan. That would mean additional import duties of 66.87% to 205.97% and 51.39% to 114.41% on standard steel fasteners from China and Taiwan, respectively.

10月14日2009年，美国商务部宣布启动反倾销和反补贴税调查来自中国和台湾的标准，钢铁紧固件。的时间将在调查的反倾销税调查期为2008年7月1日，6月30日，2009年。美国商务部初步计算的倾销所载的资料后，纽柯公司的请愿书，在66.87%至205.97%的中国，和51.39%，为台湾114.41%的利润。这将意味着更多的66.87%的进口关税，以205.97%和51.39%至114.41%，从中国和台湾，分别为标准的钢扣件。

Dumping occurs when a foreign company sells a product in the United States at less than normal value. Subsidies are financial assistance from foreign governments that benefit the production, manufacture, or exportation of goods.

倾销发生在一个外国公司出售低于正常值，在美国的产品。补贴的财政援助，外国政府受益的生产，制造或出口的货物。

Comments on the appropriateness of the scope of the investigation (see **Scope**, left) must be filed by November 2, 2009. The scope now specifically excludes OEM auto and aerospace fasteners and track bolts, anchor bolts, and socket screws. Comments on what the most important product characteristics are must be filed by October 27, 2009, with rebuttal comments due November 3, 2009.

对调查范围的适当评论（见范围，左）必须由09年11月2日提出的。现在具体的范围不包括OEM汽车和航空航天紧固件和轨道螺栓，地脚螺栓和插座螺丝。评论什么是最重要的产品特色，是必须提交的2009年10月27日适当2009年11月3日反驳意见。

Mandatory respondents for the antidumping duty investigation of fasteners from China will be selected based on information received in Quantity and Value questionnaires. Mandatory respondents for the antidumping duty investigation of fasteners from Taiwan will be selected based upon import data provided by the U.S. Customs and Border Protection for imports in HTSUS nos. 7318.15.2030, 7318.15.2055, 7318.15.2065, 7318.15.8065, 7318.15.8085, and 7318.16.0085.

为从中国紧固件反倾销税调查强制性受访者将被选中的基础上，在数量 and 价值的问卷收到的资料。紧固件的反倾销税，台湾必须调查受访者将被选中后，美国海关和边境保护规定美国协调关税号进口的进口数据为基础。 7318.15.2030, 7318.15.2055, 7318.15.2065, 7318.15.8065, 7318.15.8085及7318.16.0085。

Importers, consumer groups, and industrial users all can have a direct voice in the investigation by submitting relevant information and argument throughout the investigation. For information on how to present comments and argument to the Department of Commerce, please contact us at info@importerhelp.com.

进口商，消费者团体和工业用户都可以在提交整个调查有关的资料和论点直接调查的声音。有关如何提出意见和论据商务部的信息，请联系info@importerhelp.com我们。

TWO ACTIONS TO TAKE NOW! 二采取的行动吧！

First: Chinese suppliers must file a response to the Department of Commerce QUANTITY & VALUE QUESTIONNAIRE. The Quantity and Value responses is due on November 5, 2009! All exporters must file a response or they are deemed uncooperative. Uncooperative parties are assigned the "adverse facts available rate," which is always the highest duty rate. This means they most likely will be locked out of the US Market.

第一：中国供应商必须提交一份向商务部数量和价值的调查问卷部的回应。在数量和价值的反应，是因为在2009年11月5日！所有出口商必须提交他们的反应，或者被视为不合作。不合作各方分配“的不利事实可用率”，这始终是最高税率。这意味着他们很可能将被锁定美国市场。

Second: Chinese suppliers must file a SEPARATE RATES APPLICATION in the antidumping duty investigation. Separate Rates Applications are due December 21, 2009, but can be rejected if they are less than perfect. Chinese exporters should contact a [US international trade attorney](#) to help them file the separate rates application properly. (A partial listing of US international trade attorneys is available at <http://www.importerhelp.com/firms.html>.) Separate rates applications should be sent in early so there is time to correct any deficiencies. If exporters do not file a separate rates application, they will be deemed to be controlled by the Chinese government and assigned a high, China-wide antidumping duty rate. The high rate will make it very difficult to make sales to the United States!

第二：中国供应商必须文件在反倾销税调查的适用单独税率。应用单独税率是由于09年12月21日，但可以被拒绝，如果他们不太完善。中国出口商应该与美国国际贸易律师帮助他们申请单独的文件中的正确率。（甲美国国际贸易律师列出部分可在<http://www.importerhelp.com/firms.html>。）申请单独税率应及早发出有时间以纠正任何缺陷。如果出口商不提交一份申请单独税率，他们将被视为控制我国政府和分配高，中国范围内反倾销税率。高利率将很难使销售到美国！